

Convierta su pulverizador manual en ELÉCTRICO.

Transformez votre pulvérisateur manuel en ÉLECTRIQUE.

Turn your manual sprayer into an ELECTRIC one.

Transforme o seu pulverizador manual em ELÉTRICO.

Verwandeln Sie Ihr Handzerstäuber in ein ELEKTRO-Druckspritzgerät!.

Trasformate il vostro polverizzatore da manuale in ELETTRICO.

Verander uw manuele drukspuit in een ELEKTRISCHE.

Förvandla din handspruta till en ELEKTRISKS PRUTA.

Deres manuelt betjente forstøver kan omdannes til at fungere ELEKTRISK.

Muuta käsikäyttöinen pölyttimesi SÄHKÖKÄYTTÖISEKSI.

حول بخاخك اليدوي لبخاخ كهربائي

Μετατρέψτε το χειροκίνητο ψεκαστήρα σε ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ

Превратите ваш ручной пульверизатор в ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

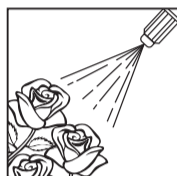
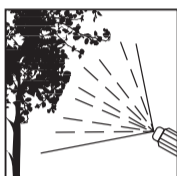
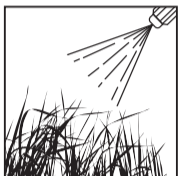
Manüel pülverizatörünüzü elektrikliye dönüştürün.

Transformați mașina Dvs. de stropit manuală în ELECTRICĂ.

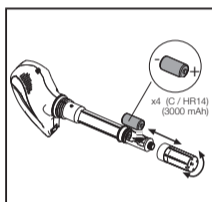
Přeměňte Váš ruční postřikovač na ELEKTRICKÝ.

Premeňte Váš ručný postrekoč na ELEKTRICKÝ.

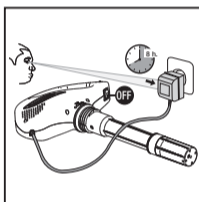
## 1 ÁMBITO DE APLICACIÓN • DOMAINE D'APPLICATION • FIELD OF APPLICATION • ÁREA DE APLICAÇÃO • ANWENDUNGSBEREICH • AMBITO DI APPLICAZIONE • TOEPASSINGEN • TILLÄMPNINGSOMRÅDE • ANVENDELSESMRÅDE • KÄYTTÖKOHTEET • حيز استعماله • ΧΩΡΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ • ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ • KULLANIM ALANI • DOMENIUL DE APLICARE • OBLAST POUŽITÍ • OBLASŤ POUŽITIA



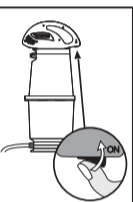
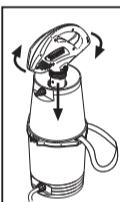
## 2 PUESTA EN MARCHA Y PULVERIZACIÓN • MISE EN MARCHÉ ET PULVÉRISATION • SETTING UP AND SPRAYING • COLOCAÇÃO EM ANDAMENTO E PULVERIZAÇÃO • INBETRIEBNAHME UND ZERSTÄUBUNG • AVVIO E PULVERIZZAZIONE • INBEDIJFSTELLING EN VERSTUIVING • IGÄNGSÄTTNING OCH Y PULVERISERING • NÅR UDSYSTRET TAGES I BRUG OG SPRØJTNINGEN • KÄYTTÖNOTTO JA RUISKUTUS • تشغيل الجهاز وعملية البخ • ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΨΕΚΑΣΜΟΣ • ВВОД В ДЕЙСТВИЕ И ПУЛЬВЕРИЗАЦИЯ • ÇALIŞTIRMA VE PÜSKÜRTME • SPREVÁDZKOVANIE A POSTREK • ZPROVOZNĚNÍ A POSTŘIK



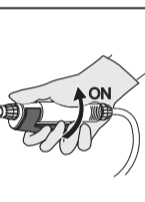
- Utilizar sólo pilas recargables.
- Utilisez uniquement des piles rechargeables.
- Use only rechargeable batteries.



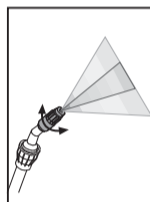
- Nunca recargue en posición de ON.
- Ne jamais recharger sur position "ON".
- Never charge it in ON position.



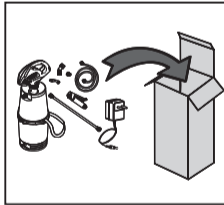
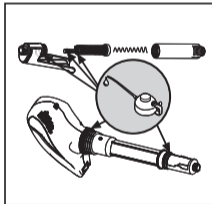
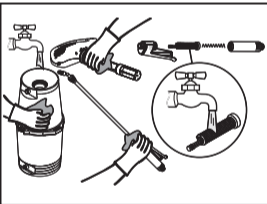
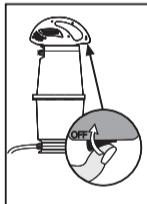
- Použijte pouze nabíjecí baterie
- Používajte iba nabíjacie batérie



- Nikdy nedobíjejte v pozici tlačítka "ON"
- Nikdy nedobíjajte v pozícii tlačidla "ON"



## 3 MANTENIMIENTO • ENTRETIEN • MAINTENANCE • MANUTENÇÃO • INSTANDHALTUNG • MANUTENZIONE • ONDERHOUD • UNDERHÅLL • VEDLIGEHOLDELSE • ΥΛΛΑΡΙΠΤΟ • الصيانة • ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ • УХОД И СОДЕРЖАНИЕ • BAKIM • İNTRETİNERE • ÚDRŽBA



- ES** Recomendación: Tras 2 meses sin uso, cargar las pilas. En caso de largo periodo sin uso, quitar las pilas.  
**FR** Recommendation: Après 2 mois sans utilisation charger les piles. En cas de non utilisation enlevez les piles.  
**GB** Recommendation: If the sprayer has been unused for 2 months, recharge the batteries. In the event of a lengthy period without use, remove the batteries.  
**DE** Empfehlung: Após 2 meses sem uso, carregue as pilhas. Quando o produto não vai ser usado por um longo tempo, tire as pilhas.  
**PT** Recomendação: Após 2 meses sem uso, carregue as pilhas. Quando o produto não vai ser usado por um longo tempo, tire as pilhas.  
**NL** Aanbeveling: Nach 2-monatiger Nichtbenutzung sollten die Batterien nachgeladen werden. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts Batterien entfernen.  
**IT** Raccomandazioni: dopo 2 mesi senza uso, caricare le pile. In caso di lungo periodo senza uso, togliere le pile.  
**SE** Anbefaling: Na 2 maanden zonder gebruik, de batterijen laden. In geval van langdurige stilstand, de batterijen verwijderen.  
**SK** Obsti! Ladda batterierna om apparaten inte används på två månader. Plocka ur batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.  
**DK** Anbefaling: Når apparatet ikke har været i brug i 2 måneder, bør der foretages en opladning af batterierne. Såfremt apparatet ikke skal tages i brug igennem længere tid, bør batterierne fjernes.  
**FI** Suositus: Jos laite on kaksi kuukautta käyttämättä, lataa paristot. Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot.  
**AR** نصيحة: يستحسن شحن البطاريات في حال عدم استعمال الجهاز لمدة شهرين. ويستحسن رفع البطاريات في حال عدم استعمال الجهاز لفترة طويلة من الزمن.  
**EL** Συστάσεις: Μετά από 2 μήνες χωρίς να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, φορτίστε τις μπαταρίες. Σε περίπτωση μεγάλης περιόδου χωρίς να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βγάλτε τις μπαταρίες.  
**RU** Рекомендации: После 2-х месяцев простоя, зарядить батарейки. В случае долгого периода простоя, вынуть батарейки.  
**TR** Tavsiyeler: 2 aylık kullanılmı sonrası pilleri şarj edin. Cihazı uzun süre kullanmayacasanız pilleri çıkarın.  
**RO** Recomandare: După 2 luni fără uz, încărcați bateriile. Scoateți bateriile dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai mare de timp.

**CZ** Doporučení: Po dvouměsíčním nepoužívání přístroje je třeba baterie dobít. Při delší době nepoužívání baterie vyjměte ven.

**SK** Odporúčanie: Po dvojmesačnom nepoužívaní prístroja je potrebné batérie dobíť. Pri dlhšej dobe nepoužívania batérie vyberte von.

## 4 NORMAS DE SEGURIDAD • NORMES DE SÉCURITÉ • SECURITY REGULATIONS • NORMAS DE SEGURANÇA • SICHERHEITSNORMEN • NORME DI SICUREZZA • VEILIGHEIDSNORMEN • SÄKERHETSREGLER • SIKKERHEDSREGLER • TURVALLISUUSOHJEET • قواعد الأمان • ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ • ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ • GÜVENLİK NORMATLARI • NORME DE SECURITATE • PRAVIDLA BEZPEČNOSTI • PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

